



GLÆDELIGT GENSYN I DET FRI

Genåbning med udflugter,
god afstand og masser af håndsprit

4



Fysisk fremmøde fremmer forståelsen

14



DRC: Genovervej asylpraksis i forhold til kvinder

VI SKAL STYRKE FLYGTNINGE I MØDET MED MYNDIGHEDER

"Gennem pilotprojektet DRC Bisidderkorps får vi nu lejlighed til systematisk at rekruttere, uddanne og følge op på et formaliseret tilbud til flygtninge om bisidning."

Agi Csonka, formand for DRC Dansk Flygtningehjælp

Både frivillige og flygtninge giver i flere undersøgelser udtryk for, at flygtninge er udfordret i mødet med danske myndigheder. Strammere og mere kompleks lovgivning på udlændingeområdet har sammen med digitalisering af den offentlige sektor skabt grobund for øget mistillid til myndigheder blandt flygtninge. Det handler blandt andet om mangel på forståelse af myndighedssprog og sagsgange, men også om behov for støtte, der sikrer, at ens sag er fuldt belyst.

På den baggrund går vi nu i gang med at afprøve, hvorvidt et frivilligt baseret tilbud om bisidning kan være et effektivt redskab til at styrke flygtnings tryghed i mødet med danske myndigheder. Fra vores undersøgelser ved vi, at mange frivillige allerede fungerer som bisiddere, og at flygtninge oplever det som en stor støtte at have "en dansker i ryggen", når man er til møde på kommunen.

Gennem pilotprojektet DRC Bisidderkorps får vi nu lejlighed til systematisk at rekruttere, uddanne og følge op på et formaliseret tilbud til flygtninge om bisidning. Vores mål er at styrke flygtninge i mødet med danske myndigheder, og vi håber, at vi gennem frivillignetværket kan få formidlet tilbuddet ud til de flygtninge, det er relevant for.

Tak for din indsats som frivillig.

DET MENER DRC DANSK FLYGTNINGEHJÆLP

På www.flygtning.dk kan du læse mere om DRC Dansk Flygtningehjælps holdninger til de politiske områder, der berører flygtninge, når det handler om både integration, asyl og internationalt flygtningearbejde.





Frivilliggruppen i Borup genåbnede i juli måned med en pragtfuld tur til Zoologisk Have.



Khatan, som bor i Aarhus, har fået en telefonven, som på modersmålet forklarer de ting, han har svært ved at forstå.

4 God onlinerådgivning kræver sikre dansk kundskaber

Kommunikation på onlinemedier fungerer bedst med flygtninge, som er meget sikre på det danske sprog. Det viser erfaringer fra frivillige, som har ydet rådgivning online under coronanedlukningen.

Læs mere side 4

8 Telefonhjælp til flygtninge på modersmål

Hvad gør man, når man ikke kan tilstrækkeligt dansk til at forstå de daglige nyheder om corona? Dansk Flygtningehjælp har lanceret et tilbud til flygtninge om telefonhjælp på modersmålet.

Læs mere side 14

10 Ud at se på dyr

Mange frivilligrupper har via Dansk Flygtningehjælps genåbningspulje fået mulighed for at genåbne med en oplevelse eller en udflugt. Frivilligbladet var med, da flygtninge og frivillige genså hinanden i Nordsjællands Fuglepark efter tre måneders nedlukning.

Læs mere side 8

13 Støtte til mødet med det offentlige Danmark

Den strammere og mere komplekse lovgivning på udlændingeområdet skaber udfordringer i mødet mellem flygtninge og myndigheder. Nu vil Dansk Flygtningehjælp teste, om bisidning kan styrke flygtninge i mødet med det offentlige Danmark.

Læs mere side 11

DRC DANSK FLYGTNINGEHJÆLP:

- er den største danske humanitære organisation og en af verdens største.
- er UNHCR's største internationale samarbejdspartner.
- mere end 30 lande, inklusive Danmark.
- har cirka 8.000 ansatte, heraf 7.449 lokalt ansatte uden for Danmark.
- har cirka 7.500 frivillige i Danmark.
- havde i 2019 en omsætning på 3,2 mia. kr. (heraf udgør 11 % omsætningen i Danmark).

AKTIVITETER I DANMARK. Bl.a.: Lærdansk-sprogcentre, integrationsnet (konsulenttydelser for kommunerne), rådgivning til afviste asylansøgere og rådgivning til personer, der ønsker at flytte tilbage til deres oprindelige hjemland, frivilligrupper og frivilligrådgivninger over hele landet.

INTERNATIONALE AKTIVITETER. Uddeler nødhjælp til flygtninge, herunder logistik i flygtningelejre, fjerner miner og ueksploderet ammunition, genopbygger skoler, klinikker, vandforsyning, veje, støtter uddannelse og aktiviteter, så flygtninge kan forsørge sig selv, og meget mere.

DRC DANSK FLYGTNINGEHJÆLPS MISSION: VI HJÆLPER FLYGTNINGE OG FORDREVN, BESKYTTER DERES RETTIGHEDER OG STYRKER DERES FREMTIDSMULIGHEDER.

DRC DANSK FLYGTNINGEHJÆLPS VISION: ET VÆRDIGT LIV FOR ALLE PÅ FLUGT.

FRIVILLIG RÅDGIVNING FOR FLYGTNINGE

DRC Dansk Flygtningehjælp yder frivillig rådgivning i udlændingeloven, integrationsloven, aktiv socialpolitik, familieret, psykosociale forhold m.m. Find adresser og åbningstider på rådgivningen i dit lokalområde på: www.flygtning.dk.

PROJEKTER

Fritidspuljen Tlf. 26 11 06 22
fritidspuljen@drc.ngo
Leg og læring Tlf. 26 11 80 99
 Helle Hørup, helle.hoerup@drc.ngo
Madpuljen Tlf. 26 79 80 05
 Kimie Grønval, kimie.groenvall@drc.ngo

DFUNK

Tlf. 26 77 89 40
mail@dfunk.dk

FRIVILLIGAFDELINGEN

Tlf. 33 73 52 43
frivillig@drc.ngo
www.frivillignet.dk

»PÅ MESSENGER KAN MAN IKKE RIGTIG HAVE ØJENKONTAKT«

Onlinerådgivning fungerer bedst med flygtninge, der er meget sikre på dansk, viser erfaringer fra coronanedlukningen.

Da coronapandemien i foråret sendte flere hundrede tusinde danskere hjem fra arbejde, blev de frivillige i Dansk Flygtningehjælp også sendt hjem. Som i resten af samfundet gjaldt det om at være omstillingsparat og tænke i nye digitale formater på Messenger, Facebook og andre sociale medier, hvis det frivillige arbejde ikke skulle gå helt i stå.

En erfaringsopsamling fra Dansk Flygtningehjælp viser, at nedlukningen havde nogle mindre gode konsekvenser for den hverdagsrådgivning, som flere og flere flygtninge opsøger for blandt andet at få hjælp til kommunikation med offentlige myndigheder. Mange frivillige forsøgte at erstatte det fysiske tilbud med et onlinetilbud, men fandt hurtigt ud af, at der er stor forskel på fysiske og digitale møder:

– Det meste af hverdagsrådgivningen fungerede ikke over telefonen eller som videosamtaler. Det er for svært at forstå hinanden, hvis man ikke er så god til dansk. Og selvom man kan se hinanden på Messenger, kan man ikke rigtig have øjenkontakt eller afkode kropssproget og se, om det, man siger, er blevet forstået, fordi man kun ser ansigtet, siger Nanna Andreasen, der er frivillig koordinator i Dansk Flygtningehjælp i Kalundborg. Hun peger også på, at det kan være svært at tale om emner af mere personlig karakter, når det foregår som en videosamtale.

I Kalundborg tog de frivillige konsekvensen og åbnede hver-

dagsrådgivningen op sidst i april på "coronamåden" med kun én frivillig og én flygtning i lokalet ad gangen.

– Det gik simpelthen ikke at holde lukket. Der var for mange ting, der ikke kunne vente. Og vi havde alligevel mødtes med flere under nedlukningen, enten i vores lokaler eller hjemme hos dem, så vi kunne lige så godt åbne, siger Nanna Andreasen.

Færre henvendelser

Ifølge Dansk Flygtningehjælp har færre flygtninge søgt støtte hos hver-

dagsrådgivere og lektiehjælpere under nedlukningen. Det kan blandt andet skyldes, at de ikke har adgang til det tekniske udstyr, der er nødvendigt, og det kan skyldes, at de føler usikkerhed over for at kommunikere online. Frivillig koordinator i Dansk Flygtningehjælp i Silkeborg Lisa Svendsen fortæller, at hun under nedlukningen kun modtog to opringninger, og at den onlinesprogræning, frivilligruppen stablede på benene, ikke blev et tilbudsstykke.

Frivillige får en bedre fornemmelse af flygtninges forståelse, når de mødes fysisk.



TILBUD FRA DRC DANSK FLYGTNINGEHJÆLP FRIVILLIG UNDER CORONANEDLUKNING

- DRC's rådgivningstilbud var åben for henvendelser på telefon og onlinemedier under nedlukningen.
- DRC åbnede i april 2020 en onlinelektiehjælp for børn og unge, som i dag har cirka 1.300 brugere.
- DRC har i juni 2020 åbnet Sproghjælp Online, hvor voksne fra hele landet kan træne det danske sprog med en frivillig onlinehjelper.
- DRC har etableret tilbuddet Tryghedsopkald til flygtninge, hvor flygtninge kan få tryghedsopkald fra en person, der taler samme sprog. Augustinus Fondens Akutpulje har ydet støtte til indsatsen.



De uformelle samtaler går tabt, når rådgivningen går online, og frivillige føler sig usikre på, om de flygtninge, der er mindre sikre på dansk, forstår centrale budskaber.

– Jeg tror, mange har svært ved at kommunikere i telefonen og online. Og på sprogskolen, hvor vi normalt afholder sprogræning, er der et helt andet fællesskab, som ikke er online.

Der får man også lige en kop te og en sludder, og det er vigtigt, siger Lisa Svendsen. Hun tror også, at mange har svært ved at finde ro hjemme til onlinesprogræning.

Dansk Flygtningehjælps frivillige rådgivninger har under hele coronanedlukningen været åbne for henvendelser på telefon og mail. Flygtninge har her kunnet søge rådgivning i f.eks. sager om ansøgning om opholdstilladelser. Derudover har flygtninge fået hjælp af kontaktfamilier og andre flygt-

ninge med stærke danskundskaber, fortæller Inger Lise Eriksen-Jensen, der er frivillig koordinator i Malling:

– Mange her har en kontaktfamilie, og vi har også nogle ressourcestærke flygtninge, der taler rigtig godt dansk, som man også har kunnet kontakte. Men de uformelle snakke, vi normalt har i caféen, har vi ikke haft. De er ikke lige til at erstatte, siger hun.

Selvom der har været mange udfordringer med onlinekommunikation under coronanedlukningen, mener både Nanna Andreasen og Lisa Svendsen, at der er muligheder i det:

– Vi har lært af coronanedlukningen, at vi godt kan kommunikere med

de ressourcestærke flygtninge på sms, mms og telefon, sådan som nogle af kontaktfamilierne har gjort. Men jeg tror, der er en gruppe flygtninge, vi ikke har nået, siger hun.

I Kalundborg har Nanna Andreasen planer om, at lektiehjælpen skal være tilgængelig online, så flygtninge, der bare har et enkelt spørgsmål, kan få svar på det uden at skulle møde fysisk op. Men det kræver træning:

– Vi skal øve os. Det kræver, at vi bliver klædt på til opgaven, og at vi ved mere om databeskyttelse, så det er sikkert at sende dokumenter, og selvfølgelig at vi kan læse dem, siger Nanna Andreasen. ■



GENSYN I ZOOLOGISK HAVE

Flygtningevennerne i Borup sender en stor tak til Dansk Flygtningehjælp, som sponsorerede entrébilletter, så i alt 32 voksne og 34 børn/babyer kunne komme i Zoologisk Have i København søndag d. 12. juli. Det blev en pragtfuld dag, hvor en lille gruppe frivillige rejste med småbørnsfamilierne fra henholdsvis Borup og Køge for at assistere med Rejsekort, bus-/togskift og hjælp med at holde styr på de mange små, specielt til de familier, hvor der kun var én voksen og flere børn. Turen var en stor succes. Alle havde madpakker med og fandt sammen i små grupper for at spise sammen. Både børn og voksne nød at få små snakke om dyrene. Der blev knyttet nye venskaber, og der var gensynsglæde overalt, hvor deltagerne mødte "gamle" venner fra de første år i Danmark. Nogle af deltagerne har boet i Danmark siden 2014, andre kun i få år, men overalt var der store smil, snak og leg hele dagen. Det lille trick med at skrive mobilnummeret til en frivillig på de mindre børns underarm virkede som altid formidabelt, så de, der blev væk, blev hurtigt genforenet med familien. En stor oplevelse for os alle, skriver Solveig Nyenstad fra Flygtningevennerne i Borup.



GENSYN MED STRÅTÆKTE HUSE PÅ FRILANDSMUSEET

Grundlovsdag var Dansk-Eritreansk Forening i Rudersdal en tur på Frilandsmuseet i Brede. Deltagerne var en blandet skare af voksne og børn i alle aldre fra Eritrea samt enkelte fra Somalia og Gambia og tre frivillige. Turen med hestevognen rundt i området var meget populær og gav deltagerne overblik over museet. Derefter var der tid til at slentre rundt. Mange talte begejstret om de stråttækte huse, samme tage som i Eritrea. Til frokostpausen fik alle noget at drikke og en is. Til slut skulle alle børn ud at ride, noget, de fleste aldrig havde prøvet før. Museets legeplads var eftertragtet og placeret ved siden af borde og bænke, hvor de voksne kunne hygge sig. Det var en meget vellykket tur, som foreningen agter at gentage i løbet af sommeren. Det var tydeligt, at alle var glade for at se hinanden efter flere ugers fravær.



”MÅ VI IKKE GODT KOMMET TIL LEGOLAND?”

I forsommeren – da coronasituationen løsnede lidt op – forsøgte Frivilliggruppen i Ribe sig med at arrangere en tur, som budgettet kunne bære, til en nærliggende lille zoologisk have, Glad Zoo. Det blev for så vidt en mægtig succes – når det handlede om interessen for at komme ud – men desværre drukkede den i sommerens største regnskyl! På hjemvejen lød det fra de drivvåde børn: ”Må vi ikke godt komme i Legoland?” Joh, men det er jo dyrt? Det vakte derfor stor glæde, da frivilliggruppen via genåbningspuljen og favørpris på entreen fra Legoland fik mulighed for at arrangere sådan en tur. Turen blev afviklet den 16. august i strålende sol, og der var god plads til at komme til forlystelserne her efter ferien. Børnene har glædet sig hele ferien til at skulle på den tur! Alle blev flittigt sprittet af undervejs og blev på busturen forsynet med mundbind, som de fleste var gode til at bruge, skriver Benedikte Holm fra Frivilliggruppen i Ribe.



MASSER AF TID TIL HAVEARBEJDE PÅ SYRENBAKKEN

De flygtninge, som har nyttehaver på Syrenbakken i Nørresundby, fik god tid til at dyrke deres køkkenhaver, da store dele af Danmark blev lukket ned i marts måned. Og det kan man nu se resultaterne af, skriver Lilli Christoffersen, som har været med til at etablere haverne. Haverne har ikke før været så flotte og velpassede, og mere af jorden er blevet opdyrket. Der er grønsager og blomster alle vegne, og de to griller, som Venligboerne har doneret, er flittigt blevet brugt. I maj måned har de frivillige fra haverne hjulpet to familier fra Syrien med at etablere haver i en kolonihaveforening. Det er nogle fine haver med gamle æbletræer. Der er nu sat en gyng og en sandkasse op til børnene.



SMUKKE HAVER, HOPPEBORG OG TARZANBANE

Frivilliggruppen i Frederikssund havde en dejlig varm dag i Birkegårdens Haver ved Tågerup på Vestsjælland, hvor man kan gå på opdagelse i fem forskellige slags haver. 50 børn og voksne deltog på turen, som blev afviklet i 32 graders varme med masser af håndsprit og ansigtsmasker. Birkegårdens Haver var meget smukke, og især den japanske have faldt i deltageres smag. Det var dejligt skyggefuldt at gå rundt i haven, og der var dejlige legepladser til børnene med tarzanbane, hoppeborg, lamaer og andre dyr og god mulighed for at holde afstand. Efter tre timer gik det hjem igen i en dejlig kølig bus. En dejlig tur, som godt kan anbefales.

I LEGOLAND MED MUNDBIND

Frivilliggruppen i Fredericia havde den store fornøjelse at sende 62 børn og voksne i Legoland lørdag den 15. august. Det var en super dag, som frivilliggruppen har fået mange positive tilbagemeldinger på. Blandt deltagerne var cirka 40 børn, som alle fik en herlig skolestarts-/sommeroplevelse + en is. Alle deltagere fik udleveret mundbind, så de trygt kunne deltage i de mange aktivitetstilbud. Turen blev finansieret af Legoland-charity og DRC Dansk Flygtningehjælps genåbningspulje.

DRC DANSK FLYGTNINGEHJÆLP
HAR CA. 7.500 FRIVILLIGE
FORDELT I FRIVILLIGGRUPPER
OVER HELE LANDET. FIND
FRIVILLIGGRUPPEN I DIT
LOKALOMRÅDE PÅ:
WWW.FLYGTNING.DK/FRIVILLIG.
DU KAN OGSÅ KONTAKTE
EN AF VORES KONSULENTER:

MIDTJYLLAND

Hans Bo Pedersen
Emil Bojsens Gade 10
40 91 19 51
hans.bo.pedersen@drc.ngo

NORDJYLLAND

Ann-Sofie Quist
Olof Palmes Allé
8200 Aarhus N
26 77 64 59
ann-sofie.quist@drc.ngo

AARHUS

Line Miller Sukrow
Integrationsnet
Olof Palmes Allé 35
30 11 13 18
line.miller.sukrow@drc.ngo

REGION SYDDANMARK

Else Tersgov
Jernbanegade 24, 3
22 22 81 65
else.tersgov@drc.ngo

Pernille Hesselbjerg
Enggade 15, st., 5000 Odense C
28 58 88 82
pernille.markvardsen@drc.ngo

REGION SJÆLLAND

Kristine Bjerre
Næbvej 19
55 91 00 61
kristine.bjerre@drc.ngo

REGION HOVEDSTADEN

Anne Cathrine Lausten
35 36 80 67/20 42 21 15
ac@drc.ngo

Lise Hauge
35 36 80 67
lise.hauge@drc.ngo

Frivillignet Region Hovedstaden
Nørre Voldgade 82, 2. sal

TELEFONOPKALD PÅ MODERSMÅL SKAL ØGE TRYGHED

I Aarhus kan flygtninge nu blive ringet op af en frivillig og få råd og vejledning på modersmålet. Initiativet, der er blevet til under coronanedlukningen, er målrettet flygtninge, der er usikre på det danske sprog.

Hej, hvordan har du det? spørger Rafat Khalil på arabisk.

Han er frivillig i Dansk Flygtningehjælp og har ringet til 48-årige Kahtan Khaddouj. Kahtan kommer fra Syrien og har boet i Danmark i fire år og er endnu ikke så sikker på dansk. Rafat ringer et par gange om ugen, og Kahtan er også velkommen til at ringe, hvis der er noget, han gerne vil snakke om.

Rafat og Kahtan er blevet matchet gennem et nyt projekt i Dansk Flygtningehjælp, hvor flygtninge kan få et opkald fra frivillige på deres modersmål. Projektet er målrettet flygtninge, der har svært ved at kom-

munikere på dansk, og blev udtænkt under coronanedlukningen, hvor frivillige og flygtninge ikke længere kunne mødes fysisk.

– Flere frivillige har givet udtryk for, at det kan være svært at kommunikere på dansk i telefonen, og de har været usikre på, om den information, de har givet, er blevet forstået. Med dette tilbud om et opkald på modersmålet og rekruttering af frivillige med anden baggrund end dansk håber vi at nå flygtninge, vi ellers ikke når, siger regionskonsulent på Dansk Flygtningehjælps regionskontor i Aarhus Line Miller Sukrow, som fik ideen til projektet.

Indbrud og mistet dankort

Snak og spørgsmål er der nok af, når Rafat og Kahtan snakker sammen en gang om ugen eller oftere, hvis der



OM

RAFAT KHALIL,
FRIVILLIG

59 år og arbejder som tolk. Oprindelig fra Palæstina. Har boet i Danmark i 40 år.

BLIV FRIVILLIG

Dansk Flygtningehjælp søger tosprogede frivillige i hele landet, som har lyst til at hjælpe en flygtning, og som kan kommunikere på et fælles modersmål. Du skal have lyst til social kontakt, og du skal kunne afsætte 20-30 minutter om ugen. Kontakten er per telefon.

Se mere på <https://flygtning.dk/frivillig/tryghedsopkald>

er behov for det. Både spørgsmål om corona og alt muligt andet. Engang havde Kahtan mistet sit dankort, og Rafat hjalp ham med at spærre kortet, så det ikke blev misbrugt. En anden gang havde Kahtan haft indbrud i kælderens. Han vidste ikke helt, hvem han skulle kontakte, og forstod heller ikke, hvilken dokumentation han skulle sende ind til forsikringen. Og så er der alt det med corona. Rafats ekskone er flyttet til Sverige, og han bor alene med deres tre børn, som gerne vil besøge deres mor. Han har været i tvivl om, hvorvidt de kan komme ind i Sverige, og hvad reglerne er i forhold til at komme ind i Danmark igen.

– Det er svært for mig at følge med i al den information om corona, for jeg forstår ikke, hvad de siger i nyhederne. Tit er jeg afhængig af at få det oversat, og derfor får jeg som regel informationen lang tid efter alle andre. Det er en stor hjælp, at jeg kan spørge Rafat, siger Kahtan Khaddouj.

Men det er selvfølgelig ikke alt, Rafat kan svare på. Og det er heller ikke meningen, forklarer regionskonsulent Line Miller Sukrow:

– Ud over muligheden for social kontakt på modersmålet og hjælp til at forstå, hvad der står i beskeden fra skolen eller i brevet fra kommunen, handler det som frivillig om at henvise til andre tilbud, hvor flygtninge kan få hjælp, f.eks. Dansk

Flygtningehjælps Frivilligrådgivninger, hjemmesider, hotlines eller apps, hvor flygtninge kan få information om coronavirus på deres eget sprog.

– Jeg er glad for at hjælpe. Det er nemt for mig at ringe, og det er ekstra svært ikke at være god til dansk, som situationen er lige nu, siger Rafat Khalil.

Opkald øger tryghed

Før coronanedlukningen brugte Kahtan en åben rådgivning i Aarhus Kommunes integrationsafdeling til at få råd og vejledning. Men under nedlukningen har han haft svært ved at få hjælp andre steder end hos Rafat. Så han er meget glad for opkaldene:

– Det gør mig tryk, at jeg kan spørge Rafat, og det fungerer fint at snakke sammen i telefonen på arabisk. Jeg ville slet ikke få det samme ud af det, hvis det var på dansk.

Tilbuddet til flygtninge om opkald på modersmål kører lige nu kun i Aarhus, men håbet er at udbrede det til andre steder i landet senere. Opkaldene er et supplement til frivillignetværkets fysiske aktiviteter og en måde at nå flygtninge, som ikke bruger de sædvanlige aktiviteter, og som måske er isolerede og mangler social kontakt.

– En særlig målgruppe er ældre flygtninge, som aldrig rigtig har lært dansk, eller andre, der er sprogligt udfordrede og har svært ved at få en kontakt op at stå. Det kan også være nogle, der bor langt fra frivilligruppens fysiske tilbud, siger Line Miller Sukrow. Foreløbig er fem par blevet matchet i projektet, som gik i gang 1. juli og er støttet af Augustinus Fonden. ■

OM

KAHTAN KHADDOUJ, FÅR TRYGHEDS-OPKALD

48 år. Kommer fra Syrien og har boet i Danmark i fire år.





Det er dejligt at være på tur. Børnene har kedet sig under nedlukningen, fortæller Rahwa.

De pattedyr, som også findes i fulgeparken, var populære hos børnene.



”Nogle af børnene er jo blevet

Frivillignet Helsingør genåbnede med en tur til Nordsjællands Fuglepark, hvor der var god tid til at samle op på tre måneders isolation.

Det øsregner, da bussen kører ind ad indkørslen til Nordsjællands Fuglepark. I et virvar af paraplyer, madpakker, klapvogne og rygsække fyldes græsset foran fugleparken med børn og forældre, der har taget turen fra Helsingør for at kigge på papegøjer, kakaduer og geder og bare være sammen og have en god dag. En lille gruppe frivillige, de fleste med deres familier, tager imod uden for bussen, og bortset fra et enkelt kram og ”tillykke med fødselsdagen i går” foregår ”hej, hej og lang tid siden” på behørig afstand. Mindst en meter.

Det er i slutningen af juni, og turen er det første fælles arrangement for flygtninge og frivillige i Helsingør-området, siden coronaen ramte Danmark og lukkede landet og mange frivillige aktiviteter ned. Turen er planlagt efter coronaforholdene med et loft på 50 deltagere og rigelig med håndsprit i bagagen, og så foregår turen udenfor for ikke at skulle tage for mange coronaforholdsregler.

Turen er støttet med 9.400 kr. fra den genåbningspulje, som frivilligrupper i Dansk Flygtningehjælp kan søge til at genåbne de frivillige tilbud.

”Det er virkelig en genåbning i dag. Mange af os har ikke set hinanden i fire måneder. Nogle af børnene er jo blevet kæmpestore,” siger Kirstine

Lindberg og griner. Hun er frivillig og har været med til at arrangere turen. Normalt ser hun resten af gruppen til cafeaftener én gang om måneden.

Lange dage derhjemme

Heldigvis holder regnen op, og hurtigt er gruppen spredt for alle vinde i mindre grupper i den 70.000 m² store og meget grønne fuglepark.

”Kender I nogen, der har haft corona?” spørger Rahwa Mohamed på tigrinsk. Hun bor i Espergærde og går rundt sammen med sine to veninder fra Helsingør. Hendes børn på to, seks og ti år er lige nu optagede af en påfugl, der går rundt på græsset, og veninderne sludrer. De kommer alle tre oprindeligt fra Eritrea. Rahwa er i praktik på Espergærde Bibliotek, hvor hun gør rent. Hun er stadig sendt hjem fra arbejde, fordi det indtil videre kun er de fastansatte, som er tilbage på biblioteket.

”Det er rart at være ude i dag og få en god oplevelse med børnene. De har kedet sig, mens vi har været hjemme, og dagene har været meget lange. Der er ikke sket så meget. De har set meget fjernsyn,” siger Rahwa, der har været meget isoleret bortset fra et par ture udenfor med veninderne og lidt snak i telefonen.

Op det er helt bevidst, at frivilligruppen har satset på at give børnefamilierne en god dag ude:



I parken fik deltagerne mulighed for at komme helt tæt på blandt andet påfugle og kakaduer.

”Vi ved jo, at mange af flygtningefamilierne ikke har råd til at komme af sted på en tur som den her, og vi trænger vist alle sammen til at komme ud og lave noget sjovt sammen med nogle andre efter at have været så meget hjemme. Derfor er der brug for en tur som den her,” siger Kirstine Lindberg.

Pengene fra genåbningspuljen er gået til at betale indgangsbilletter og



Nordsjællands Fuglepark har mere end 2.000 fugle fra hele verden.

kæmpestore”

til at leje en bus fra Helsingør Station og ud til fugleparken, som ligger ude på landet langt fra offentlig transport.

Nervøs for corona

Rahwa Mohamed har også snakket i telefon med sin kontaktfamilie undervejs. Og det har været rart, at der har været nogen i den utrygge situation, som coronanedlukningen har været for hende:

”Jeg har været ret nervøs for at få corona. Der er så mange, der er døde, og så mange, der er smittede. Det har

været rart at få lidt hjælp til at forstå alt det med afstand og håndsprit, og hvordan man skal forholde sig,” siger hun.

Kirstine er en af de frivillige, som har ringet rundt:

”Vi har været bekymrede for, om nogle af dem med arbejde ville blive fyret. Det har jo ret store konsekvenser at ryge tilbage på integrationsydelse, så vi har ringet rundt for at høre, om de kan betale husleje, og hvordan de klarer sig, og om de har haft brug for hjælp.” ■

SØG GENÅBNINGSPULJEN

Dansk Flygtningehjælp ønsker at gøre en ekstra indsats for at støtte genåbningen af frivillige tilbud efter coronanedlukningen. Det sker med en pulje, som frivilligrupper kan søge til aktiviteter og arrangementer, der styrker frivilligruppens kontakt med lokale flygtninge, der bruger de frivillige tilbud. Der kan søges om højst 10.000 kr. Der er blandt andet givet tilskud til sommerudflugter, indretning af faciliteter til udendørs samvær og håndsprit.

Læs mere om genåbningsspuljen på flygtning.dk/frivillig/genaobningspulje

Der var behov for en sjov oplevelse sammen efter tre måneders nedlukning.



Børnene havde fri leg med de afrikanske bjerggeder, som er meget glade for børn.

SØG RÅDGIVNING VED DEN MINDSTE TVIVL

Det kan have afgørende betydning for flygtninge at få korrekt rådgivning i rette tid i forbindelse med ansøgninger om f.eks. familiesammenføring, statsborgerskab og permanent opholdstilladelse.



Det kræver stor omhu at udfylde ansøgninger om f.eks. permanent ophold, familiesammenføring og statsborgerskab korrekt. Regler og krav er blevet mere komplicerede, og det har smittet af på ansøgningsproceduren.

– Der er mange regler og detaljer i ansøgningerne, og det kræver en vis erfaring at gøre det korrekt. Hvis man som frivillig hjælper flygtninge med at udfylde skemaerne, er det derfor meget vigtigt, at man overvejer, om man har den fornødne erfaring i forhold til den enkelte sag, og at man – hvis man kommer i tvivl – hurtigst muligt søger rådgivning, f.eks. i en af vores frivillige rådgivninger, siger rådgivningsfaglig konsulent fra Dansk Flygtningehjælp Line Trappehave.

Dansk Flygtningehjælps frivillige rådgivninger yder gratis, uvildig og tværfaglig rådgivning om blandt andet udlændingeloven, integrationsloven, sociale regler og psykosociale forhold. De frivillige rådgivere oplever i stigende grad at få sager ind, hvor centrale tidsfrister er overskredet, og hvor sagsforløbet er trukket i langdrag, fordi ansøgninger ikke er

udfyldt korrekt, og/eller der er givet forkert rådgivning.

– Vi ser nogle sager, som kunne have fået et andet og bedre udfald for den pågældende flygtning, hvis man var kommet i rådgivningen på et tidligere tidspunkt. Det er rigtig ærgerligt for de rådsøgende, siger Line Trappehave.

Sagerne handler blandt andet om dispensation i forhold til statsborgerskab, økonomiske ydelser, men også

Søg aktindsigt i asylsagen, hvis du fornemmer, at den rådsøgende selv er i tvivl om centrale oplysninger, som indgår i vedkommendes asylsag, f.eks. datoer.

Ved ansøgning om familiesammenføring sørg da for, at der er overensstemmelse mellem ægtefællernes oplysninger og oplysningerne i den pågældende flygtninges asylsag.

Vær opmærksom på lempeligere vilkår for 18-19 årige i forhold til permanent opholdstilladelse.

om unge flygtninge, som ikke i rette tid har fået ansøgt om permanent opholdstilladelse og dermed ikke udnyttet de lempeligere betingelser, der er for flygtninge mellem 18 og 19 år. Der er også eksempler på ansøgninger om familiesammenføring, hvor der er modstridende oplysninger enten i forhold til ægtefællens ansøgning eller i forhold til den rådsøgendes asylsag.

– Det kan blive alvorligt, hvis der f.eks. er modstridende oplysninger i en sag. Så kan Udlændingestyrelsen opfatte det som et forsøg på svig, og man kan blive indkaldt til en personlig samtale med henblik på inddragelse af opholdstilladelsen, siger Line Trappehave.

Opfordringen til de frivillige rådgivninger er derfor at lade frivillige med erfaring i ansøgninger hjælpe flygtninge: – Overlad det til frivillige med meget erfaring at hjælpe flygtninge med ansøgninger, og søg rådgivning ved den mindste tvivl. I langt de fleste sager, vi får ind i frivilligrådgivningen, er der særlige forhold, som skal beskrives og oplyses korrekt, siger Line Trappehave. ■

Nyt bisidderkorps

skal styrke flygtninges tryghed i mødet med danske myndigheder

Strammere og mere kompleks lovgivning på udlændingeområdet har skabt behov for en indsats, der styrker flygtninge i at forstå sagsgange og myndighedsafgørelser.

Det hjælper at have en dansker med til mødet på kommunen. Det er oplevelsen hos mange af de flygtninge, der deltager i DRC Dansk Flygtningehjælps frivillige indsatser. I flere undersøgelser blandt flygtninge og frivillige fremgår det, at flygtninge oplever større tryghed i kommunikation med kommunen, når de ledsages af en frivillig.

”Det handler formentlig om, at lovgivningen på udlændingeområdet er blevet strammere og mere kompleks. De afgørelser, myndighederne træffer i dag, kan have meget stor betydning for den enkelte. For mange flygtninge er der derfor stor tryghed i at have en person med, som er god til at forstå myndighedssproget og kan være med til at sikre, at alle relevante oplysninger i sagen er lagt frem,” siger Mathilde Aalborg Nilsen, som er projektkoordinator i DRC Dansk Flygtningehjælp.

På den baggrund skyder DRC Dansk Flygtningehjælp nu et pilotprojekt i gang, som frem til januar 2021 skal afprøve et formaliseret tilbud om bisidning til flygtninge.

”Flere frivillige i DRC Dansk Flygtningehjælp fungerer allerede som aktive bisiddere. Med pilotprojektet har vi mulighed for mere systematisk at opsamle viden om feltet, styrke frivillige yderligere i rollen som bisiddere og lancere tilbuddet til flygtninge, der ikke til daglig tager del i DRC’s frivillige tilbud,” siger Mathilde Aalborg Nielsen.

I første omgang vil projektet rekruttere frivillige på Sjælland, som efter en introduktion til rollen som bisidder vil fungere som aktive bisiddere for flygtninge.

Du kan læse mere om DRC Bisidderkorps på www.flygtning.dk/frivillig/bisidder. ■



For mange flygtninge er der stor tryghed i at have en frivillig bisidder med til samtaler hos myndighederne.

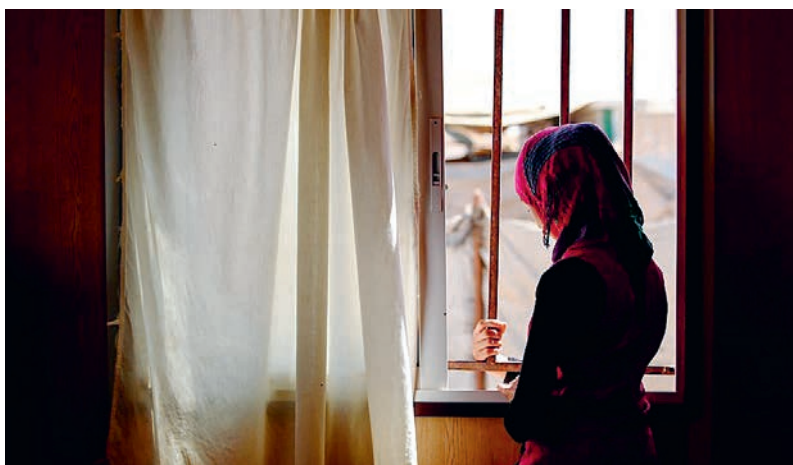
DRC: Stor tilfredshed med lige adgang til videregående uddannelse

DRC Dansk Flygtningehjælp har ved flere høringer og andre lejligheder udtrykt stor kritik af, at flygtninge med opholdstilladelse efter udlændingelovens § 7, stk. 3 – den nye midlertidige beskyttelsesstatus, der blev indført i 2015 – ikke har haft ret til gratis videregående uddannelse. I et høringssvar fra juni måned udtrykker DRC Dansk Flygtningehjælp derfor stor tilfredsstillelse med, at flygtninge med midlertidig beskyttelsesstatus efter udlændingelovens § 7, stk. 3, og familiesammenførte til dem nu endelig opnår lige rettigheder til at tage de videregående uddannelser under Uddannelses- og Forskningsministeriet på samme vilkår som andre flygtninge og borgere i Danmark.



25 spørgsmål og svar om flygtninge

Hvor mange flygtninge er der i Danmark? Og i verden? Hvorfor tager Danmark imod flygtninge? Og hvad er forskellen på en flygtning og en indvandrer? Flygtninge har været et tilbagevendende emne i den politiske og offentlige debat gennem mange år, og nu har Dansk Flygtningehjælp opdateret den folder, der giver dig 25 faktuelle svar på de 25 oftest stillede spørgsmål om flygtninge. Du kan rekvirere folderen hos din regionskonsulent eller tilgå den online på flygtning.dk.



DRC: Dansk asylpraksis i forhold til kvinder bør genovervejes

DRC Dansk Flygtningehjælp har i juli måned opfordret Udlændingestyrelsen og Flygtningenævnet til at genoverveje praksis angående kvinder, der ansøger om asyl, fordi de bliver forfulgt af andre end myndigheder, f.eks. familiemedlemmer eller lokalsamfund. DRC Dansk Flygtningehjælp peger på, at dansk praksis vedrørende kvinder, der søger asyl pga. konflikter med familien og lokalbefolkningen eller på grund af alvorlig diskrimination, ikke fuldt ud er i overensstemmelse med Istanbul-konventionen, der skal sikre, at kønsbaseret vold mod kvinder kan anerkendes som forfølgelse i medfør af Flygtningekonventionen. DRC Dansk Flygtningehjælp finder det yderst problematisk, at kvinder, der søger asyl i Danmark, ikke altid får den beskyttelse, som de har behov for og ret til.

Du kan læse DRC Dansk Flygtningehjælps bemærkninger til dansk asylpraksis angående kvinder på flygtning.dk.



25 spørgsmål og svar om flygtninge

2020



TILMELD
DIG PÅ

www.flygtning.dk/frivillig

Demokrati i børnehøjde

DU FÅR INDBLIK I, HVORDAN MAN SOM FRIVILLIG KAN BRUGE LEG TIL AT LÆRE BØRN OG UNGE OM DEMOKRATI

UNDERVISER: METTE WYBRANDT

København 22. oktober 17-19
Kolding 29. oktober 17-19
Online: 10. november 18-19

Hverdagsrådgivning

DU FÅR INDBLIK I, HVORDAN DU SOM FRIVILLIG HVERDAGSRÅDGIVER BEDST STØTTER FLYGTNINGE I KOMMUNIKATIONEN MED MYNDIGHEDER OG ANDRE ADMINISTRATIVE INSTITUTIONER, OG HVORDAN DU AFGRÆNSER DIN HJÆLP INDEN FOR DE OMRÅDER, DU ER KVALIFICERET I AT YDE RÅDGIVNING OM.

UNDERVISERE: LINE TRAPPEHAVE, LISBET DREVS, ELSE TERSGOV OG HANS BO PEDERSEN

Middelfart 28. september 17-20
Silkeborg 28. oktober 17-19.30

Racisme, diskrimination og forskelsbehandling

DU FÅR INDBLIK I, HVORDAN ETNISKE MINORITETER I DANMARK OPLEVER RACISME I HVERDAGEN, HVILKE KONSEKVENSER DET HAR, OG HVAD MAN SOM ALMINDELIG MEDBØRGER KAN GØRE FOR AT STØTTE PERSONER, DER ER UDSAT FOR KRÆNKENDE ADFÆRD.

UNDERVISER: AYDIN SOEI

Odense 15. september 17-19
Skanderborg 3. november 17-19
Roskilde 19. oktober 17-19
Online 17. november 17-18

Familie, køn og ligestilling

DU FÅR INDBLIK I, HVORDAN MAN KAN HÅNDBERE MØDET MED FAMILIE- OG KØNSOPFATTELSE, SOM ER MEGET FORSKELLIGE FRA ENS EGNE, I HVOR HØJ GRAD MAN KAN TILLADE SIG AT

BLANDE SIG I FAMILIERS OG ENKELTPERSONERS PRIVATSFÆRE, OG HVAD MAN KAN GØRE, HVIS MAN HAR MISTANKE OM NEGATIV SOCIAL KONTROL.

UNDERVISER: MADSDRUD-JENSEN

Aalborg 14. september 17-20
Roskilde 7. oktober 17-20
Online: 4. november 17-19

Eritrea – sikkerhed, forhold og dansk asylpraksis

DU FÅR INDBLIK I FORHOLDENE I ERITREA, OG HVAD DEN FACTFINDINGMISSION, UDLÆNDINGESTYRELSEN GENNEMFØRTE I NOVEMBER 2019, BETYDER FOR DANSK ASYLPRAKSIS.

UNDERVISER: DORTE SMED

Aalborg 7. oktober 17-19

Eritrea – et smukt land med et grumt militærdiktatur

DU FÅR INDBLIK I ERITREAS HISTORIE, HVERDAGSLIV OG RELIGION I ERITREA SAMT INDBLIK I HERBOENDE ERITREERES LIV.

UNDERVISER: GRY WINSLØW OG EN GRUPPE HERBOENDE ERITREERE

Lemvig 8. oktober 19-21

Integrationslovgivning

DU BLIVER OPDATERET PÅ DE AKTUELLE VILKÅR, SOM GØR SIG GÆLDENDE FOR FLYGTNINGE OG FAMILIESAMMENFØRTE, DER OPHOLDER SIG I DANMARK. DU VIL HØRE OM DE SENESTE ÆNDRINGER AF UDLÆNDINGE- OG INTEGRATIONSLOVEN. DU VIL OGSÅ HØRE OM DE AKTUELLE TENDENSER PÅ UDLÆNDINGE- OG INTEGRATIONSOMRÅDET OG DRC DANSK FLYGTNINGEHJÆLPS HOLDNINGER TIL DISSE.

UNDERVISER: SINE HAV

Aarhus 14. september 17-20
Online: 24. november 17-18

Min flugt til Danmark ved Salah Zada

HØR 24-ÅRIGE SALAH ZADA FORTÆLLE OM OPTAKTEN TIL SIN FLUGT FRA SYRIEN, REJSEN TIL TYRKIET, MENESKESMUGLERNE, DEN FAREFULDE REJSE I GUMMIBÅD OVER MIDDELHAVET OG DEN VIDERE REJSE TIL DANMARK.

Aalborg 2. november 17-19

Inddragelse af opholdstilladelser, midlertidighed og hjemsendelse

FÅ INDBLIK I, HVAD DET BETYDER, AT UDLÆNDINGESTYRELSEN NU GENVURDERER EN GRUPPE SYRISKE FLYGTNINGES ASYLSAGER, HVILKE KONSEKVENSER DET HAR, HVORDAN EN INDDRAGELSESSAG FOREGÅR, OG HVILKE MULIGHEDER DER ER FOR REPATRIERINGSSTØTTE, HVIS MAN FÅR INDDRAGET SIN OPHOLDSTILLADELSE.

UNDERVISERE: DORTE SMED OG SEPIDEH MOLODI-SAFA

København 3. november 17-20
Viborg 11. november 17-20

Uddannelsesstøtte til voksne udlændinge

FÅ INDBLIK I DE VILKÅR, DER GÆLDER FOR VOKSNE FLYGTNINGE, SOM BEGYNDER PÅ EN NY UDDANNELSE I DANMARK, HVILKE UDFORDRINGER DE OPLEVER, OG HVORDAN MAN SOM FRIVILLIG BEDST STØTTER DENNE MÅLGRUPPE.

UNDERVISER: PETER HYBEL

København 11. november 17-19

HUSSAM FÅR NY ENERGI AF AT VÆRE FRIVILLIG

For syriske Hussam Orabi giver det ny energi at hjælpe andre, når han selv føler sig stresset og ked af det.

36-årige Hussam Orabi har travlt hver dag. Om dagen er han kok på Den Internationale Højskole i Helsingør, om aftenen arbejder han på et pizzeria, og otte timer om måneden arbejder han som ledsager for en person med handicap. Derudover er han gift og far til tre børn.

Alligevel finder Hussam tid til at være frivillig i Frivillignet Helsingør. Her er han med i aktivitetsudvalget og med til at arrangere ture og fester. "Jeg kan godt lide at samle mennesker, og når jeg er lidt ked af det og savner min mor i Syrien og min bror eller føler mig stresset over min situation, så finder jeg mening i at hjælpe andre og være en del af et fællesskab. Det giver mig en følelse af, at jeg nok skal klare det," forklarer Hussam. I Damaskus

drev Hussam en restaurant sammen med sin familie. Så når frivilliggruppen skal på tur, er det ham, der smører sandwich til alle. Han er også den, der ringer rundt til dem, der ikke er så gode til dansk, og giver praktisk info på arabisk. "Det betyder meget for mig at være en del af et fællesskab, og jeg er meget glad for mit danske netværk og meget taknemmelig over al den hjælp og omsorg, jeg har fået af de frivillige og min danske 'mor' og 'bedstemor'."

